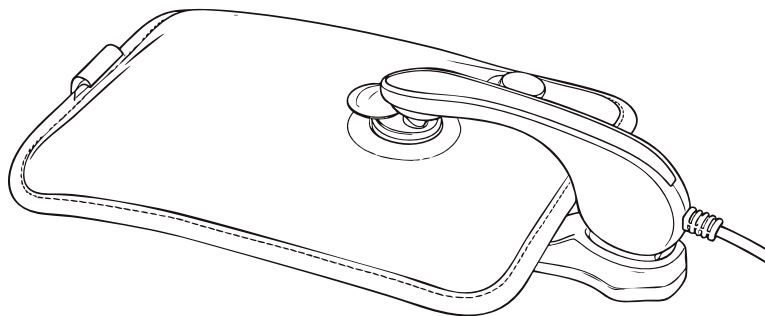


BORSA ACQUA CALDA ELETTRICA CON TASCA SCALDAMANI	IT
ELECTRIC HOT WATER BAG WITH HAND POCKET	EN
ELEKTRISCHE WÄRMFLASCHE MIT HANDWÄRMETASCHE	DE
BOUILLOTTE ÉLECTRIQUE AVEC POCHE CHAUFFE-MAINS	FR
BOLSA DE AGUA CALIENTE ELÉCTRICA CON BOLSILLO CALIENTAMANOS	ES
ELEKTRIČNA BOCA ZA TOPLU VODU S DŽEPOM ZA GRIJANJE RUKU	HR
ELEKTRIČNA GRELNA STEKLENICA Z ŽEPOM ZA ROKE	SL
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΦΟΡΑ ΜΕ ΤΣΕΠΗ ΓΙΑ ΖΕΣΤΑΜΑ ΧΕΡΙΩΝ	GR
PERNĂ ELECTRICĂ CU APĂ CALDĂ CU BUZUNAR PENTRU MÂINI	RO
ELEKTRICKÁ TERMOFOR S KAPSOU NA ZAHŘÍVÁNÍ RUKOU	CZ
ELEKTRISKA KARSTĀ ŪDENS PUDELE AR ROKU SILDĪŠANAS KABATU	LV
ELEKTRINĖ ŠILTO VANDENS PŪSLĖ SU RANKŲ ŠILDYMO KIŠENE	LT
ELEKTRILINE SOOJAVEEPUDEL KĀTESOOJENDUSE TASKUGA	EE
ELEKTRISCHE WARMWATERKruik MET HANDVERWARMINGSZAK	NL
ЕЛЕКТРИЧЕСКА ГРЕЙКА С ДЖОБ ЗА ЗАТОПЛЯНЕ НА РЪЦЕТЕ	BG
ELEKTRIČNA BOCA ZA TOPLU VODU SA DŽEPOM ZA GREJANJE RUKU	RS
ELEKTROMOS MELEGVIZES PALACK KÉZMELEGÍTŐ ZSEBBEL	HU

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: **beper.com**



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)
EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)
DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)
FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)
HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)
SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)
RO - MANUAL DE INSTRUȚIUNI (scanează CODUL QR)
CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)
EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)
NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)
BG - РЪКОВОДСТВО ЗА UPOTREBA (skaniraite QR KODA)
RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте QR КОД)
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)

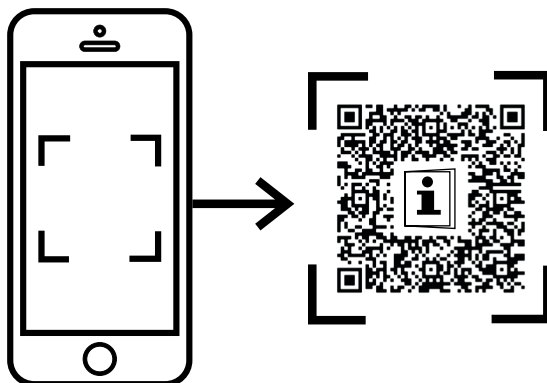
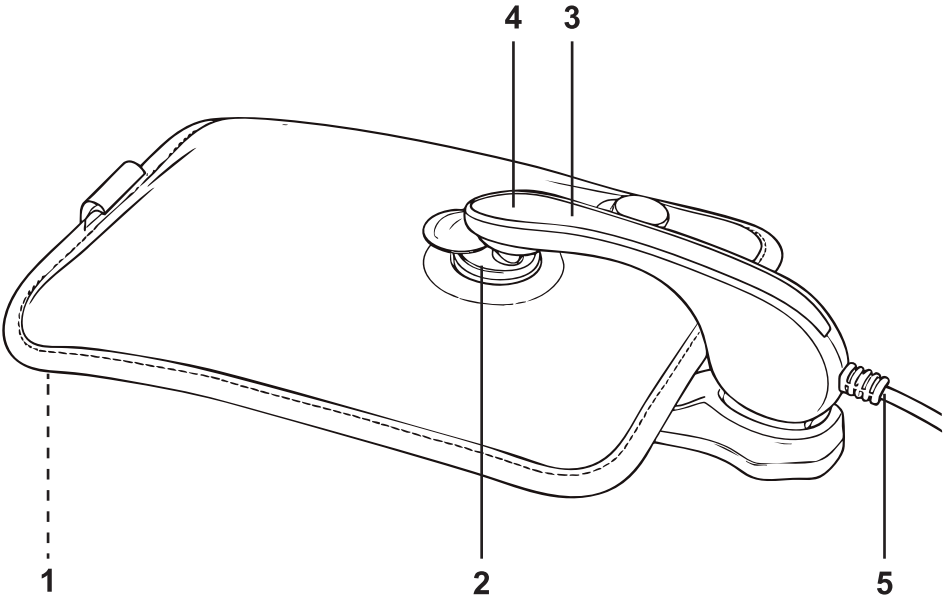


Fig.A



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Avvertenze per l'uso

Durante la fase di riscaldamento, assicurarsi che la spia luminosa sia sempre rivolta verso l'alto. Una volta terminato il riscaldamento, procedere scollegando la spina dalla presa di corrente e solo successivamente rimuovere la clip di alimentazione dalla borsa.

Non perforare la borsa con oggetti appuntiti e non esercitare pressione eccessiva sulla borsa, per evitarne il danneggiamento e conseguente malfunzionamento.

Qualora si riscontri un malfunzionamento, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto e contattare l'assistenza.

Assicurarsi di riscaldare e di conservare la borsa su superfici asciutte; utilizzare un panno soffice asciutto per pulire la superficie esterna. Non immergere la borsa in acqua o in altre sostanze, per evitarne il danneggiamento.

L'utilizzo della borsa da parte dei bambini è consentito solo in presenza di un adulto.

Non utilizzare la borsa quando è in fase di riscaldamento.

Non utilizzare la borsa se piegata, stropicciata o danneggiata; non utilizzarla se bagnata.

Non stirare la borsa.

Non lasciare la borsa esposta alla luce diretta del sole, o alle intemperie.

Scollegare il prodotto dalla presa di corrente quando non in uso.

Scollegare immediatamente dalla presa di corrente nel caso in cui l'indicatore luminoso di funzionamento non si spenga dopo 15 minuti di ricarica.

La borsa è già riempita con acqua durante la produzione: non riempire né aggiungere acqua o altri liquidi all'interno della borsa.

Descrizione prodotto Fig. A

1. Tasca per inserimento mani
2. Connettore
3. Clip di alimentazione
4. LED di funzionamento
5. Cavo di alimentazione

Utilizzo

Appoggiare la borsa su una superficie piana e stabile, garantendo una posizione perfettamente orizzontale durante l'intero processo. Inserire la clip di alimentazione nel connettore della borsa e collegare successivamente la spina alla presa di corrente. Verificare l'accensione dell'indicatore luminoso sulla clip, che segnala l'avvio del riscaldamento.

È normale notare un leggero rigonfiamento della borsa durante questa fase, dovuto alla formazione di vapore interno. Al termine dei 15 minuti necessari, lo spegnimento della spia indicherà che il prodotto è pronto. Scollegare quindi il dispositivo dalla rete elettrica prima di procedere all'uso.

⚠ Attenzione: Mantenere tassativamente la borsa in posizione orizzontale e non inclinarla mai mentre è collegata all'alimentazione. Un posizionamento errato potrebbe causare gravi ustioni o danneggiare irreparabilmente il prodotto.

⚠ Attenzione: non sdraiarsi né esercitare eccessiva pressione sulla borsa, per evitarne il danneggiamento e la rottura. Evitare il contatto diretto con la pelle quando la borsa è calda, per evitare scottature.

⚠ Attenzione: Non utilizzare mai la borsa quando è ancora collegata alla presa di corrente

Pulizia e manutenzione

Scollegare sempre la borsa dalla presa di corrente e attendere che sia completamente raffreddata prima di procedere con le operazioni di pulizia.

Pulire la superficie esterna della borsa con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi chimici.

⚠ Attenzione: non lavare il prodotto sotto acqua corrente; non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi; non lavare la borsa in lavatrice.

Dati tecnici

Potenza: 500W

Alimentazione: 220-240V, 50-60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: assistenza@beper.com

General warnings

Read the following instructions before using the appliance.

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord.

Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces.

Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions. When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations. This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

Warning advice

During the heating phase, make sure that the indicator light is always facing upward. Once the heating is complete, proceed by unplugging the device from the power outlet, and only then remove the power clip from the bag.

Do not pierce the bag with sharp objects or apply excessive pressure to the bag, as this may cause damage and result in malfunction.

If you find any malfunction, stop using the product immediately and contact the service center.

Be sure to heat and store the bag on dry surfaces; use a soft dry cloth to clean the outside surface. Do not immerse the bag in water or other substances, as this may cause damage.

Children are only allowed to use the bag in the presence of an adult. Do not use the bag when it is heating up.

Do not use the bag if it is folded, wrinkled or damaged; do not use it if it is wet.

Do not iron the bag.

Do not leave the bag exposed to direct sunlight or bad weather.

Unplug the product from the power outlet when not in use.

Unplug immediately if the operation indicator light does not turn off after 15 minutes of charging.

The bag is already filled with water during production: do not fill or add water or other liquids inside the bag.

Product description Fig. A

1. Hand pocket
2. Connector
3. Power clip
4. Operation LED
5. Power cord

Use

Place the bag on a flat, stable surface, ensuring it remains perfectly horizontal throughout the entire process. Insert the power clip into the bag's connector, then plug the device into the power outlet. Check that the indicator light on the clip turns on, signaling that heating has started.

It is normal to notice slight swelling of the bag during this phase, due to the formation of internal steam. After the required 15 minutes, the indicator light will switch off, indicating that the product is ready. Then disconnect the device from the power supply before use.

 **Warning: Keep the bag strictly in a horizontal position and never tilt it while it is connected to the power supply. Incorrect positioning may cause serious burns or irreparably damage the product.**

 **Warning: Do not lie on the bag or apply excessive pressure to it, as this may cause damage or rupture. Avoid direct contact with the skin when the bag is hot to prevent burns.**

 **Warning: Never use the bag while it is still connected to the power outlet.**

Cleaning and maintenance

Always unplug the bag from the power outlet and wait until it has completely cooled down before cleaning. Clean the outside surface of the bag with a soft, dry cloth. Do not use chemical solvents.

 **Warning: do not wash the product under running water; do not immerse the product in water or other liquids; do not wash the bag in the washing machine.**

Technical data

Power: 500W

Power supply: 220-240V – 50-60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier. For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Allgemeine Warnungen

Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist. Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.

Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

Warnhinweise

Achten Sie während des Aufheizens darauf, dass die Kontrollleuchte immer nach oben zeigt. Sobald das Gerät aufgeheizt ist, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie erst dann den Netzstecker vom Beutel. Stichen Sie den Beutel nicht mit scharfen Gegenständen ein und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus, da dies zu Beschädigungen und Funktionsstörungen führen kann.

Sollten Sie eine Funktionsstörung feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und kontaktieren Sie den Kundendienst.

Achten Sie darauf, den Beutel auf trockenen Oberflächen aufzuheizen und zu lagern. Reinigen Sie die Außenseite mit einem weichen, trockenen Tuch. Tauchen Sie den Beutel nicht in Wasser oder andere Substanzen, da dies zu Beschädigungen führen kann.

Kinder dürfen den Beutel nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Verwenden Sie den Beutel nicht, während er sich aufheizt.

Verwenden Sie den Beutel nicht, wenn er gefaltet, zerknittert oder beschädigt ist; verwenden Sie ihn nicht, wenn er nass ist.

Bügeln Sie den Beutel nicht.

Setzen Sie den Beutel weder direkter Sonneneinstrahlung noch schlechtem Wetter aus. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Produkt nicht verwendet wird.

Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn die Betriebsanzeige nach 15 Minuten Ladezeit nicht erlischt.

Der Beutel ist bereits während der Produktion mit Wasser gefüllt: Füllen oder geben Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Beutel.

Produktbeschreibung Abb. A

1. Handtasche
2. Anschluss
3. Netzclip
4. Betriebs-LED
5. Netzkabel

Anwendung:

Legen Sie den Beutel auf eine ebene, stabile Fläche und achten Sie darauf, dass er während des gesamten Vorgangs waagrecht bleibt. Stecken Sie den Netzclip in den Anschluss des Beutels und stecken Sie das Gerät in die Steckdose. Prüfen Sie, ob die Kontrollleuchte am Clip aufleuchtet. Dies signalisiert den Heizbeginn. Ein leichtes Aufquellen des Beutels während dieser Phase ist aufgrund der Dampfbildung im Inneren normal. Nach 15 Minuten erlischt die Kontrollleuchte. Das Produkt ist betriebsbereit. Trennen Sie das Gerät vor Gebrauch vom Stromnetz.

⚠ Warnung: Halten Sie den Beutel unbedingt waagrecht und kippen Sie ihn niemals, solange er an das Stromnetz angeschlossen ist. Eine falsche Positionierung kann schwere Verbrennungen oder irreparable Schäden am Produkt verursachen.

⚠ Warnung: Legen Sie sich nicht auf die Tasche und üben Sie keinen übermäßigen Druck darauf aus, da dies zu Beschädigungen oder einem Riss führen kann. Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit der heißen Tasche, um Verbrennungen zu verhindern.

⚠ Warnung: Benutzen Sie die Tasche niemals, solange sie an die Steckdose angeschlossen ist.

Reinigung und Pflege:

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und warten Sie, bis die Tasche vollständig abgekühlt ist. Reinigen Sie die Außenseite der Tasche mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel.

⚠ Warnung: Waschen Sie das Produkt nicht unter fließendem Wasser; tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten; waschen Sie die Tasche nicht in der Waschmaschine.

Technische Daten: Leistung: 500 W

Stromversorgung: 220–240 V – 50–60 Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Avertissements généraux

Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque. Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil.

Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable. Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur).

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

Conseils d'avertissement

Pendant la phase de chauffage, assurez-vous que le voyant lumineux soit toujours orienté vers le haut. Une fois le chauffage terminé, débranchez l'appareil de la prise électrique, puis retirez le clip d'alimentation du sac.

Ne percez pas le sac avec des objets pointus et n'exercez pas de pression excessive dessus, car cela pourrait l'endommager et provoquer un dysfonctionnement.

En cas de dysfonctionnement, cessez immédiatement d'utiliser le produit et contactez le service après-vente.

Chauffez et rangez le sac sur des surfaces sèches ; nettoyez la surface extérieure avec un chiffon doux et sec. N'immergez pas le sac dans l'eau ou d'autres substances, car cela pourrait l'endommager.

Les enfants ne doivent utiliser le sac qu'en présence d'un adulte.

N'utilisez pas le sac pendant qu'il chauffe.

N'utilisez pas le sac s'il est plié, froissé ou endommagé ; ne l'utilisez pas s'il est mouillé.

Ne repassez pas le sac.

Ne laissez pas le sac exposé à la lumière directe du soleil ou aux intempéries.

Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé. Débranchez immédiatement l'appareil si le voyant de fonctionnement ne s'éteint pas après 15 minutes de charge.

Le sac est déjà rempli d'eau lors de sa fabrication : ne le remplissez pas et n'y ajoutez pas d'eau ni d'autres liquides.

Description du produit (Fig. A)

1. Poche pour la main
2. Connecteur
3. Clip d'alimentation
4. Voyant de fonctionnement
5. Cordon d'alimentation

Utilisation :

Placez le sac sur une surface plane et stable, en veillant à ce qu'il reste parfaitement horizontal pendant toute la durée du processus. Insérez le clip d'alimentation dans le connecteur du sac, puis branchez l'appareil à une prise de courant. Vérifiez que le voyant du clip s'allume, indiquant que le chauffage a commencé.

Il est normal de constater un léger gonflement du sac pendant cette phase, dû à la formation de vapeur interne. Après 15 minutes, le voyant s'éteint, indiquant que le produit est prêt. Débranchez ensuite l'appareil avant utilisation.

⚠ Avertissement : Maintenez le sac strictement à l'horizontale et ne l'inclinez jamais lorsqu'il est branché. Un mauvais positionnement peut provoquer de graves brûlures ou endommager irrémédiablement le produit.

⚠ Avertissement : Ne pas s'allonger sur le sac ni exercer une pression excessive dessus, car cela pourrait l'endommager ou le déchirer. Éviter tout contact direct avec la peau lorsque le sac est chaud afin de prévenir les brûlures.

⚠ Avertissement : Ne jamais utiliser le sac lorsqu'il est branché.

Nettoyage et entretien

Toujours débrancher le sac et attendre qu'il refroidisse complètement avant de le nettoyer.

Nettoyer la surface extérieure du sac avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de solvants chimiques.

⚠ Avertissement : Ne pas laver le produit à l'eau courante ; ne pas l'immerger dans l'eau ou tout autre liquide ; ne pas laver le sac en machine.

Caractéristiques techniques

Puissance : 500 W

Alimentation : 220-240 V – 50-60 Hz

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel. Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper. Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

Advertencias

Durante el calentamiento, asegúrese de que la luz indicadora siempre esté hacia arriba. Una vez finalizado el calentamiento, desconecte el dispositivo de la toma de corriente y retire el clip de alimentación de la bolsa.

No perforo la bolsa con objetos punzantes ni aplique presión excesiva, ya que podría dañarla y provocar un mal funcionamiento.

Si detecta algún fallo, deje de usar el producto inmediatamente y póngase en contacto con el servicio técnico.

Caliente y guarde la bolsa sobre superficies secas; utilice un paño suave y seco para limpiar la superficie exterior. No sumerja la bolsa en agua ni en otras sustancias, ya que podría dañarla.

Los niños solo pueden usar la bolsa bajo la supervisión de un adulto. No utilice la bolsa mientras se esté calentando.

No utilice la bolsa si está doblada, arrugada o dañada; no la utilice si está mojada.

No planche la bolsa.

No deje la bolsa expuesta a la luz solar directa ni a la intemperie.

Desconecte el producto de la toma de corriente cuando no lo utilice.

Desconecte el dispositivo inmediatamente si el indicador luminoso de funcionamiento no se apaga después de 15 minutos de carga.

La bolsa ya viene llena de agua durante la producción: no la llene ni añada agua ni otros líquidos en su interior.

Descripción del producto (Fig. A)

1. Bolsillo de mano
2. Conector
3. Pinza de alimentación
4. LED de funcionamiento
5. Cable de alimentación

Uso

Coloque la bolsa sobre una superficie plana y estable, asegurándose de que permanezca perfectamente horizontal durante todo el proceso. Inserte la pinza de alimentación en el conector de la bolsa y enchufe el dispositivo a la toma de corriente. Compruebe que el indicador luminoso de la pinza se enciende, lo que indica que el calentamiento ha comenzado.

Es normal que la bolsa se hinche ligeramente durante esta fase debido a la formación de vapor interno. Transcurridos los 15 minutos necesarios, el indicador luminoso se apagará, indicando que el producto está listo. Desconecte el dispositivo de la corriente antes de usarlo.

⚠ Advertencia: Mantenga la bolsa siempre en posición horizontal y nunca la incline mientras esté conectada a la corriente. Una posición incorrecta puede causar quemaduras graves o daños irreparables en el producto.

⚠ Advertencia: No se acueste sobre la bolsa ni le aplique presión excesiva, ya que podría dañarse o romperse. Evite el contacto directo con la piel cuando la bolsa esté caliente para prevenir quemaduras.

⚠ Advertencia: Nunca utilice la bolsa mientras esté conectada a la toma de corriente.

Limpieza y mantenimiento

Desconecte siempre la bolsa de la toma de corriente y espere a que se enfríe completamente antes de limpiarla. Limpie la superficie exterior de la bolsa con un paño suave y seco. No utilice disolventes químicos.

⚠ Advertencia: No lave el producto bajo el grifo; no lo sumerja en agua ni en otros líquidos; no lo lave en la lavadora.

Datos técnicos

Potencia: 500 W

Alimentación: 220-240 V – 50-60 Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame a las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Opća upozorenja

Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.

Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.

Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvijek provjerite je li napon mreže jednak naponu navedenom na naljepnici s tehničkim podacima i je li električni sustav kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem za kabel.

Pazite da kabel nikada ne dođe u dodir s vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalificirana osoba, kako bi se izbjegao svaki mogući rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu za izmjeničnu struju.

Općenito se ne preporučuje korištenje adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela.

Kada je njihova uporaba nužna, koristite samo adaptere i produžne kabele koji su u skladu s važećim sigurnosnim propisima.

Ovaj uređaj smije se koristiti samo za rad za koji je izričito dizajniran. Svaka druga uporaba smatra se neispravnom i stoga opasnom, uzrokujući prestanak važenja jamstva. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, nepravilnom i nerazumnom uporabom.

Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili im daje upute o korištenju uređaja.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.

Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su dobile potpune upute o sigurnoj uporabi uređaja. i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

Upozorenja

Tijekom faze zagrijavanja provjerite je li indikatorska lampica uvijek okrenuta prema gore. Nakon što je zagrijavanje završeno, isključite uređaj iz utičnice i tek tada izvadite kopču za napajanje iz vrećice.

Nemojte probijati vrećicu oštrim predmetima niti pretjerano pritiskati na nju, jer to može uzrokovati oštećenje i kvar.

Ako primijetite bilo kakav kvar, odmah prestanite koristiti proizvod i obratite se servisnom centru.

Obavezno zagrijavajte i pohranjujte vrećicu na suhim površinama; koristite meku suhu krpu za čišćenje vanjske površine. Nemojte uranjati vrećicu u vodu ili druge tvari, jer to može uzrokovati oštećenje.

Djeca smiju koristiti vrećicu samo u prisutnosti odrasle osobe.

Nemojte koristiti vrećicu dok se zagrijava.

Nemojte koristiti vrećicu ako je presavijena, zgužvana ili oštećena; nemojte je koristiti ako je mokra.

Nemojte glačati vrećicu.

Nemojte ostavljati vrećicu izloženu izravnoj sunčevoj svjetlosti ili lošem vremenu.

Isključite proizvod iz utičnice kada se ne koristi.

Odmah isključite vrećicu ako se indikator rada ne ugasi nakon 15 minuta punjenja.

Vrećica je već napunjena vodom tijekom proizvodnje: nemojte puniti niti dodavati vodu ili druge tekućine u vrećicu.

Opis proizvoda Slika A

1. Džep za ruku
2. Priključak
3. Kopča za napajanje
4. LED indikator rada
5. Kabel za napajanje

Upotreba

Postavite vrećicu na ravnu, stabilnu površinu, pazeći da ostane savršeno vodoravna tijekom cijelog postupka. Umetnite kopču za napajanje u priključak vrećice, a zatim uključite uređaj u utičnicu. Provjerite je li se indikatorno svjetlo na kopči upalilo, što signalizira da je zagrijavanje započelo.

Normalno je primijetiti lagano oticanje vrećice tijekom ove faze zbog stvaranja unutarnje pare. Nakon potrebnih 15 minuta, indikatorno svjetlo će se ugasiti, što znači da je proizvod spreman. Zatim isključite uređaj iz napajanja prije upotrebe.

⚠ Upozorenje: Vrećicu držite strogo u vodoravnom položaju i nikada je ne nagnite dok je spojena na napajanje. Nepravilno postavljanje može uzrokovati ozbiljne opekline ili nepopravljivo oštetiti proizvod.

⚠ Upozorenje: Nemojte ležati na torbi niti je pretjerano pritiskati, jer to može uzrokovati oštećenje ili puknuće. Izbjegavajte izravan kontakt s kožom dok je torba vruća kako biste spriječili opekline.

⚠ Upozorenje: Nikada ne koristite torbicu dok je još uvijek spojena na utičnicu.

Čišćenje i održavanje

Uvijek isključite torbicu iz utičnice i pričekajte da se potpuno ohladi prije čišćenja.

Vanjsku površinu torbe očistite mekom, suhom krpom. Nemojte koristiti kemijska otapala.

⚠ Upozorenje: ne perite proizvod pod mlazom vode; ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tekućine; ne perite torbicu u perilici rublja.

Tehnički podaci

Snaga: 500 W

Napajanje: 220-240 V – 50-60 Hz

Zbog bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene ili poboljšanja proizvoda bez ikakve obavijesti..



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekržiene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

GARANCIJA LIST

Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

UVJETI GARANCIJE

Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno i u svrhu za koju je namijenjen.
- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.
- Potrebno je predložiti račun o kupnji.
- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijači elementi...), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen. U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod.

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje. Pošaljite e-poštu na **assistenza@beper.com** koja će proslijediti vaše upite vašem distributeru.

Splošna opozorila

Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.

Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.

Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.

Vedno se prepričajte, da je omrežna napetost enaka napetosti, navedeni na nalepki s tehničnimi podatki, in da je električni sistem združljiv z močjo aparata.

Naprave nikoli ne izključite iz vtičnice tako, da potegnete za napajalni kabel. Poskrbite, da kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami.

Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova tehnična poprodajna služba ali usposobljena oseba, da bi se izognili morebitnemu tveganju.

Napravo priključite samo na vtičnico za izmenični tok.

Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov kabla na splošno ni priporočljiva.

Če je njihova uporaba nujna, uporabljajte samo adapterje in podaljške kabla, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi.

Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.

Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.

Prav tako je priporočljivo, da se onesposobijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost.

Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok, mlajših od 8 let.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, če so jim bila dana popolna navodila za varno uporabo aparata in če razumejo s tem povezana tveganja.

Opozorilo

Med fazo segrevanja se prepričajte, da je indikatorska lučka vedno obrnjena navzgor. Ko je segrevanje končano, napravo izključite iz električne vtičnice in šele nato odstranite napajalni kabel iz vrečke.

Vrečke ne prebadajte z ostrimi predmeti in nanjo ne pritiskajte premočno, saj lahko to povzroči poškodbe in okvaro.

Če odkrijete kakršno koli okvaro, izdelek takoj prenehajte uporabljati in se obrnite na servisni center.

Vrečko segrevajte in shranjujte na suhih površinah; za čiščenje zunanje površine uporabite mehko, suho krpo. Vrečke ne potapljajte v vodo ali druge snovi, saj lahko to povzroči poškodbe.

Otroci lahko vrečko uporabljajo le v prisotnosti odrasle osebe.

Vrečke ne uporabljajte med segrevanjem.

Vrečke ne uporabljajte, če je prepognjena, zmečkana ali poškodovana; ne uporabljajte je, če je mokra.

Vrečke ne likajte.

Vrečke ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali slabemu vremenu.

Izdelek izključite iz električne vtičnice, ko ga ne uporabljate.

Če se lučka indikatorja delovanja po 15 minutah polnjenja ne izklopi, takoj izključite vtič.

Vrečka je med proizvodnjo že napolnjena z vodo: ne polnite ali dodajajte vode ali drugih tekočin v vrečko.

Opis izdelka Slika A

1. Žep za roko
2. Priključek
3. Sponka za napajanje
4. LED indikator delovanja
5. Napajalni kabel

Uporaba

Vrečko postavite na ravno, stabilno površino in pazite, da ostane popolnoma vodoravna med celotnim postopkom. Vstavite sponko za napajanje v priključek vrečke in nato napravo priključite v električno vtičnico. Preverite, ali se prižge lučka indikatorja na sponki, kar pomeni, da se je segrevanje začelo.

Normalno je, da v tej fazi vrečka rahlo nabrekne zaradi nastajanja notranje pare. Po zahtevanih 15 minutah se lučka indikatorja izklopi, kar pomeni, da je izdelek pripravljen. Pred uporabo napravo izključite iz električnega omrežja.

 **Opozorilo: Vrečko hranite strogo v vodoravnem položaju in je nikoli ne nagibajte, ko je priključena na električno omrežje. Nepravilna postavitev lahko povzroči hude opekline ali nepopravljivo škodo na izdelku.**

 **Opozorilo: Ne ležite na vrečki in je ne pritiskajte premočno, saj lahko to povzroči poškodbe ali razpoke. Izogibajte se neposrednemu stiku s kožo, ko je vrečka vroča, da preprečite opekline.**

 **Opozorilo: Vrečke nikoli ne uporabljajte, ko je še vedno priključena na električno vtičnico.**

Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem vrečko vedno izključite iz električne vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.

Zunano površino vrečke očistite z mehko, suho krpo. Ne uporabljajte kemičnih topil.

 **Opozorilo: izdelka ne perite pod tekočo vodo; izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine; vrečke ne perite v pralnem stroju.**

Tehnični podatki

Moč: 500 W

Napajanje: 220–240 V – 50–60 Hz

Zaradi kakršnih koli izboljšav si Beper pridržuje pravico do spremembe ali izboljšave izdelka brez predhodnega obvestila.



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, nepredvidnost, napačna ali nepravilna namestitvev, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju. Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.

V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.
E-pošta assistenza@beper.com, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

Γενικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογών, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ). Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Προειδοποιητική συμβουλή

Κατά τη φάση θέρμανσης, βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία είναι πάντα στραμμένη προς τα πάνω. Μόλις ολοκληρωθεί η θέρμανση, προχωρήστε αποσυνδέοντας τη συσκευή από την πρίζα και μόνο τότε αφαιρέστε το κλιπ τροφοδοσίας από την τσάντα.

Μην τρυπάτε την τσάντα με αιχμηρά αντικείμενα ή ασκείτε υπερβολική πίεση στην τσάντα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά και δυσλειτουργία.

Εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε δυσλειτουργία, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

Φροντίστε να θερμάνετε και να αποθηκεύσετε την τσάντα σε στεγνές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό στεγνό πανί για να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια. Μην βυθίζετε την τσάντα σε νερό ή άλλες ουσίες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

Τα παιδιά επιτρέπεται να χρησιμοποιούν την τσάντα μόνο παρουσία ενηλίκων.

Μην χρησιμοποιείτε την τσάντα όταν θερμαίνεται.

Μην χρησιμοποιείτε την τσάντα εάν είναι διπλωμένη, τσαλακωμένη ή κατεστραμμένη. Μην την χρησιμοποιείτε εάν είναι βρεγμένη.

Μην σιδερώνετε την τσάντα.

Μην αφήνετε την τσάντα εκτεθειμένη σε άμεσο ηλιακό φως ή κακές καιρικές συνθήκες.

Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Αποσυνδέστε αμέσως την πρίζα εάν η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας δεν σβήσει μετά από 15 λεπτά φόρτισης.

Η σακούλα είναι ήδη γεμάτη με νερό κατά τη διάρκεια της παραγωγής: μην γεμίζετε ή προσθέτετε νερό ή άλλα υγρά μέσα στη σακούλα.

Περιγραφή προϊόντος Εικ. Α

1. Τσέπη χειρός
2. Σύνδεσμος
3. Κλιπ τροφοδοσίας
4. LED λειτουργίας
5. Καλώδιο τροφοδοσίας

Χρήση

Τοποθετήστε τη σακούλα σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια, διασφαλίζοντας ότι παραμένει απόλυτα οριζόντια καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας. Εισάγετε το κλιπ τροφοδοσίας στην υποδοχή της σακούλας και, στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Ελέγξτε ότι η ενδεικτική λυχνία στο κλιπ ανάβει, σηματοδοτώντας ότι έχει ξεκινήσει η θέρμανση.

Είναι φυσιολογικό να παρατηρήσετε ελαφρύ πρήξιμο της σακούλας κατά τη διάρκεια αυτής της φάσης, λόγω του σχηματισμού εσωτερικού ατμού. Μετά τα απαιτούμενα 15 λεπτά, η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει, υποδεικνύοντας ότι το προϊόν είναι έτοιμο. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τη χρήση.

⚠ Προειδοποίηση: Κρατήστε τη σακούλα αυστηρά σε οριζόντια θέση και μην την γέρνετε ποτέ ενώ είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος. Η λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή ανεπανόρθωτη ζημιά στο προϊόν.

⚠ Προειδοποίηση: Μην ξαπλώνετε πάνω στην τσάντα και μην ασκείτε υπερβολική πίεση σε αυτήν, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή ρήξη. Αποφύγετε την άμεση επαφή με το δέρμα όταν η τσάντα είναι ζεστή για να αποφύγετε εγκαύματα.

⚠ Προειδοποίηση: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την τσάντα ενώ είναι ακόμα συνδεδεμένη στην πρίζα.

Καθαρισμός και συντήρηση

Πάντα να αποσυνδέετε την τσάντα από την πρίζα και να περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε.

Καθαρίζετε την εξωτερική επιφάνεια της τσάντας με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικούς διαλύτες.

⚠ Προειδοποίηση: μην πλένετε το προϊόν με τρεχούμενο νερό. μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά. μην πλένετε την τσάντα στο πλυντήριο ρούχων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς: 500W

Τροφοδοσία: 220-240V – 50-60Hz

Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό

λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπισθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της berer στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Berer στο e-mail assistenza@berer.com

Το οποίο θα πωληθεί το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της berer της χώρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc.

Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol. Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

Avertismente

În timpul fazei de încălzire, asigurați-vă că indicatorul luminos este întotdeauna orientat în sus. După ce încălzirea este completă, deconectați dispozitivul de la priză și abia apoi scoateți clema de alimentare din pungă.

Nu perforați punga cu obiecte ascuțite și nu aplicați presiune excesivă asupra pungii, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea și funcționarea defectuoasă.

Dacă observați vreo defecțiune, opriți imediat utilizarea produsului și contactați centrul de service.

Asigurați-vă că încălziți și depozitați punga pe suprafețe uscate; utilizați o cârpă moale și uscată pentru a curăța suprafața exterioară. Nu scufundați punga în apă sau alte substanțe, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea.

Copiii au voie să utilizeze punga numai în prezența unui adult.

Nu utilizați punga în timp ce se încălzește.

Nu utilizați punga dacă este pliată, șifonată sau deteriorată; nu o utilizați dacă este udă.

Nu călcați punga.

Nu lăsați punga expusă la lumina directă a soarelui sau la intemperii.

Deconectați produsul de la priză atunci când nu îl utilizați.

Deconectați imediat aparatul dacă indicatorul luminos de funcționare nu se stinge după 15 minute de încărcare.

Punga este deja umplută cu apă în timpul producției: nu umpleți și nu adăugați apă sau alte lichide în interiorul pungii.

Descrierea produsului Fig. A

1. Buzunar pentru mână
2. Conector
3. Clemă de alimentare
4. LED de funcționare
5. Cablu de alimentare

Utilizare

Așezați punga pe o suprafață plană și stabilă, asigurându-vă că rămâne perfect orizontală pe tot parcursul procesului. Introduceți clemă de alimentare în conectorul pungii, apoi conectați dispozitivul la priză de alimentare. Verificați dacă indicatorul luminos de pe clemă se aprinde, semnalând că încălzirea a început.

Este normal să observați o ușoară umflare a pungii în timpul acestei faze, din cauza formării aburului intern. După cele 15 minute necesare, indicatorul luminos se va stinge, indicând că produsul este gata. Apoi deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de utilizare.

⚠ Atenție: Păstrați punga strict în poziție orizontală și nu o înclinați niciodată în timp ce este conectată la sursa de alimentare. Poziționarea incorectă poate provoca arsuri grave sau deteriora iremediabil produsul.

⚠ Atenție: Nu vă întindeți pe geantă și nu aplicați presiune excesivă asupra acesteia, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea sau ruperea acesteia. Evitați contactul direct cu pielea atunci când geanta este fierbinte pentru a preveni arsurile.

⚠ Atenție: Nu utilizați niciodată geanta cât timp este încă conectată la priză.

Curățare și întreținere

Deconectați întotdeauna geanta de la priză și așteptați până când s-a răcit complet înainte de curățare.

Curățați suprafața exterioară a genții cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați solvenți chimici.

⚠ Atenție: nu spălați produsul sub jet de apă; nu scufundați produsul în apă sau alte lichide; nu spălați geanta în mașina de spălat.

Date tehnice

Putere: 500W

Alimentare: 220-240V – 50-60Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barbat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Varování

Během fáze ohřevu se ujistěte, že kontrolka vždy svítí nahoru. Po dokončení ohřevu odpojte zařízení ze zásuvky a teprve poté vyjměte napájecí klip ze sáčku.

Nepropichujte sáček ostrými předměty ani na něj nevyvíjejte nadměrný tlak, mohlo by dojít k poškození a poruše.

Pokud zjistíte jakoukoli poruchu, okamžitě přestaňte výrobek používat a kontaktujte servisní středisko.

Sáček ohřívejte a skladujte na suchém povrchu; k čištění vnějšího povrchu používejte měkký suchý hadřík. Neponořujte sáček do vody ani jiných látek, mohlo by dojít k poškození.

Děti smí sáček používat pouze v přítomnosti dospělé osoby.

Nepoužívejte sáček během ohřevu.

Nepoužívejte sáček, pokud je přeložený, zmačkaný nebo poškozený; nepoužívejte jej, pokud je mokrá.

Sáček nežehlete.

Nenechávejte sáček vystavený přímému slunečnímu záření nebo nepříznivému počasí.

Odpojte výrobek ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte. Pokud kontrolka provozu po 15 minutách nabíjení nezhasne, ihned sáček odpojte.

Sáček je již během výroby naplněn vodou: do sáčku neplňte ani nepřidávejte vodu ani jiné tekutiny.

Popis produktu Obr. A

1. Kapsa na ruku
2. Konektor
3. Napájecí klip
4. LED indikátor provozu
5. Napájecí kabel

Použití

Sáček umístíte na rovný a stabilní povrch a ujistěte se, že po celou dobu nabíjení zůstává v perfektní vodorovné poloze. Vložte napájecí klip do konektoru sáčku a poté zapojte zařízení do elektrické zásuvky. Zkontrolujte, zda se rozsvítí kontrolka na klipu, což signalizuje zahájení ohřevu.

Během této fáze je normální zaznamenat mírné nafouknutí sáčku v důsledku tvorby vnitřní páry. Po požadovaných 15 minutách kontrolka zhasne, což znamená, že je výrobek připraven. Před použitím zařízení odpojte od napájení.

 **Varování:** Sáček uchovávejte výhradně ve vodorovné poloze a nikdy jej nenaklánějte, když je připojen k napájení. Nesprávné umístění může způsobit vážné popáleniny nebo neopravitelné poškození produktu.

 **Varování:** Nelehejte si na tašku ani na ni netlačte nadměrně, mohlo by dojít k poškození nebo prasknutí. Zabráňte přímému kontaktu s pokožkou, když je taška horká, abyste předešli popáleninám.

 **Varování:** Nikdy nepoužívejte tašku, pokud je stále připojena k elektrické zásuvce.

Čištění a údržba

Před čištěním vždy odpojte tašku od elektrické zásuvky a počkejte, až zcela vychladne.

Vnější povrch tašky očistěte měkkým, suchým hadříkem. Nepoužívejte chemická rozpouštědla.

 **Varování:** Nemyjte výrobek pod tekoucí vodou; neponořujte výrobek do vody ani jiných tekutin; neperte tašku v pračce.

Technické údaje

Příkon: 500 W

Napájení: 220–240 V – 50–60 Hz

Společnost Beper si vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod. Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen ořesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou částí výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Vispārīgi brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi.

Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putu polistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku.

Vienmēr pārliedzinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.

Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām.

Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēcpārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus.

Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontaktspraudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.

Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabājiēt ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

Brīdinājums

Sildīšanas fāzes laikā pārliedcinieties, vai indikatora lampiņa vienmēr ir vērsta uz augšu. Kad sildīšana ir pabeigta, atvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas un tikai tad noņemiet strāvas klipsi no maisa.

Neduriet maisu ar asiem priekšmetiem un nepielietojiet pārmērīgu spiedienu uz maisu, jo tas var radīt bojājumus un izraisīt darbības traucējumus.

Ja konstatējat jebkādus darbības traucējumus, nekavējoties pārtrauciet produkta lietošanu un sazinieties ar servisa centru.

Noteikti sildiet un glabājiēt maisu uz sausām virsmām; ārējās virsmas tīrīšanai izmantojiēt mīkstu, sausu drānu. Neiegremdējiēt maisu ūdenī vai citās vielās, jo tas var radīt bojājumus.

Bērni drīkst lietot maisu tikai pieaugušo klātbūtnē.

Nelietojiēt maisu, kad tas silda.

Nelietojiēt maisu, ja tas ir salocīts, saburzīts vai bojāts; nelietojiēt to, ja tas ir slapjš.

Negludiniēt maisu.

Neatstājiēt maisu tiešos saules staros vai sliktos laikapstākļos.

Atvienojiēt produktu no strāvas kontaktligzdas, kad to nelietojiāt.

Nekavējiēt atvienojiēt ierīci no strāvas, ja darbības indikatora lampiņa neizdziest pēc 15 minūšu uzlādes.

Maisiņš ražošanas laikā jau ir piepildīts ar ūdeni: nepiepildiet un nepievienojiēt ūdeni vai citus šķidrumus maisa iekšpusē.

Produkta apraksts A attēls

1. Rokas kabata
2. Savienotājs
3. Strāvas klipsis
4. Darbības LED indikators
5. Strāvas vads

Lietošana

Novietojiet maisu uz līdzenas, stabilas virsmas, nodrošinot, ka tas visa procesa laikā paliek pilnīgi horizontāls. Ievietojiet strāvas klipsi maisa savienotājā un pēc tam pievienojiet ierīci strāvas kontaktligzdai. Pārbaudiet, vai klipša indikatora lampiņa ieslēdzas, signalizējot, ka ir sākusies sildīšana.

Šīs fāzes laikā ir normāli pamanīt nelielu maisa pietūkumu iekšējā tvaika veidošanās dēļ. Pēc nepieciešamajām 15 minūtēm indikatora lampiņa izslēgsies, norādot, ka produkts ir gatavs. Pirms lietošanas atvienojiet ierīci no strāvas avota.

 **Brīdinājums:** Turiet maisu stingri horizontālā stāvoklī un nekad to nolieciet, kamēr tas ir pievienots strāvas avotam. Nepareiza novietošana var izraisīt nopietnus apdegumus vai neatgriezeniski sabojāt produktu.

 **Brīdinājums:** Negulieties uz maisa un nepielietojiet tam pārmērīgu spiedienu, jo tas var to sabojāt vai pārplēst. Lai izvairītos no apdegumiem, izvairieties no tiešas saskares ar ādu, kad maiss ir karsts.

 **Brīdinājums:** Nekad nelietojiet maisu, kamēr tas joprojām ir pievienots strāvas kontaktligzdai.

Tīrīšana un apkope

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet maisu no strāvas kontaktligzdas un pagaidiet, līdz tas ir pilnībā atdzisis.

Notīriet maisa ārējo virsmu ar mīkstu, sausu drānu. Nelietojiet ķīmiskos šķīdinātājus.

 **Brīdinājums:** Nemazgājiet produktu zem tekoša ūdens; neiegremdējiet produktu ūdenī vai citos šķidrumos; nemazgājiet maisu veļas mašīnā.

Tehniskie dati

Jauda: 500 W

Barošanas avots: 220–240 V – 50–60 Hz

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- Jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts **assistenza@beper.com** kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido.

Įsitikinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos.

Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurta. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas nepriima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

Įspėjimas

Šildymo fazės metu įsitikinkite, kad indikatoriaus lemputė visada yra nukreipta į viršų. Kai šildymas baigtas, atjunkite įrenginį nuo maitinimo lizdo ir tik tada nuimkite maitinimo laikiklį nuo maišelio. Nedurkite maišelio aštriais daiktais ir nespauskite per stipriai, nes tai gali jį pažeisti ir sukelti gedimą.

Jei pastebėjote kokių nors gedimų, nedelsdami nutraukite gaminio naudojimą ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

Maišelį šildykite ir laikykite ant sausų paviršių; išorinį paviršių valykite minkštu, sausu skudurėliu. Nemerkite maišelio į vandenį ar kitas medžiagas, nes tai gali jį pažeisti.

Vaikai gali naudoti maišelį tik suaugusiojo akivaizdoje.

Nenaudokite maišelio, kai jis kaista.

Nenaudokite maišelio, jei jis sulankstytas, susiraukšlėjęs ar pažeistas; nenaudokite jo, jei jis šlapias.

Nelyginkite maišelio.

Nepalikite maišelio tiesioginiuose saulės spinduliuose ar blogame ore.

Kai nenaudojate, atjunkite gaminį nuo maitinimo lizdo.

Jei veikimo indikatoriaus lemputė neužgęsta po 15 minučių įkrovimo, nedelsdami atjunkite įrenginį.

Maišelis gamybos metu jau pripildytas vandens: nepilkite ir nepilkite vandens ar kitų skysčių į maišelį.

Produkto aprašymas A pav.

1. Kišenė rankai
2. Jungtis
3. Maitinimo spaustukas
4. Veikimo šviesos diodas
5. Maitinimo laidas

Naudojimas

Padėkite maišelį ant lygaus, stabilaus paviršiaus, užtikrindami, kad jis išliktų idealiai horizontalus viso proceso metu. Įkiškite maitinimo spaustuką į maišelio jungtį, tada prijunkite įrenginį prie maitinimo lizdo. Patikrinkite, ar užsidega spaustuko indikatorius lemputė, rodanti, kad šildymas prasidėjo.

Šio etapo metu normalu pastebėti nedidelį maišelio patinimą dėl susidarantių vidinių garų. Po reikiamų 15 minučių indikatorius lemputė užges, rodydama, kad produktas paruoštas. Prieš naudojimą atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

 **Įspėjimas: Maišelį laikykite griežtai horizontalioje padėtyje ir niekada jo nekreipkite, kai jis prijungtas prie maitinimo šaltinio. Neteisinga padėtis gali sukelti rimtų nudegimų arba nepataisomai sugadinti gaminį.**

 **Įspėjimas: Negulėkite ant maišelio ir nespauskite jo per stipriai, nes tai gali jį pažeisti arba įplyšti. Venkite tiesioginio sąlyčio su oda, kai maišelis karštas, kad išvengtumėte nudegimų.**

 **Įspėjimas: Niekada nenaudokite maišelio, kai jis dar prijungtas prie elektros lizdo.**

Valymas ir priežiūra

Visada atjunkite maišelį nuo elektros lizdo ir palaukite, kol jis visiškai atvės, prieš valydami. Maišelio išorinį paviršių nuvalykite minkštu, sausu skudurėliu. Nenaudokite cheminių tirpiklių.

 **Įspėjimas: neplaukite gaminio po tekančiu vandeniu; nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius; neplaukite maišelio skalbimo mašinoje.**

Techniniai duomenys

Galia: 500 W

Maitinimo šaltinis: 220–240 V – 50–60 Hz

Dėl bet kokių tobulinimo prižasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEIJA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiukšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojamuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. Dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai.

Bet kokių atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu **assistenza@beper.com**, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

Üldised hoiatused

Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiate midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Kindlustage, et seadet kasutatakse vaid sellise tarbimisvooluga, mis on sedastatud seadme tüübisildil ning et elektrisüsteem on vastavuses seadme võimsuskoormusega.

Ärge eemaldage seadme pistikut vooluvõrgust juhtmest tirides.

Ärge laske toitejuhet sattuda kokkupuutesse kuumade pindade või teravate esemetega. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on saanud kahjustusi. Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohu vältimiseks vahetada uue vastu tootja enda remondiettevõttes, tootja poolt volitatud järelteenindustevõttes või muus sarnase kvalifikatsiooniga remondiettevõttes. Ühendage seade vaid vahelduvvooluvõrku.

Üldiselt ei soovitata ühendada seadet vooluvõrku adaptrite, mitmikpistikupesade ega pikendusjuhtmete vahendusel.

Kui nende kasutamine on siiski vältimatu, kasutage vaid üht adaptrit / pikendusjuhet korraga ning need peavad taluma seadme võimsuskoormust ja vastama ohutusnõuetele. Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme vales, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest. Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata. Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist. Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse. Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadme-ga mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal noore-mate kui kooliealiste laste käeulatuses.

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

Hoiatus

Kuumutamise ajal veenduge, et indikaatortuli oleks alati ülespoole suu-natud. Kui kuumutamine on lõppenud, eemaldage seade vooluvõrgust ja alles seejärel eemaldage kotist toiteklamber.

Ärge torgake kotti teravate esemetega ega avaldage kotile liigset survet, kuna see võib seda kahjustada ja põhjustada talitlushäireid.

Rikke ilmnemisel lõpetage toote kasutamine koheselt ja võtke ühendust teeninduskeskusega.

Kuumutage ja hoidke kotti kindlasti kuival pinnal; puhastage välispind pehme kuiva lapiga. Ärge kastke kotti vette ega muudesse ainetesse, kuna see võib seda kahjustada.

Lapsed võivad kotti kasutada ainult täiskasvanu juuresolekul.

Ärge kasutage kotti kuumenemise ajal.

Ärge kasutage kotti, kui see on volditud, kortsus või kahjustatud; ärge kasutage seda, kui see on märg.

Ärge triikige kotti.

Ärge jätke kotti otsese päikesevalguse või halva ilma kätte.

Kui toodet ei kasutata, eemaldage see vooluvõrgust.

Kui tööindikaator ei kustu pärast 15 minutit laadimist, eemaldage seade kohe vooluvõrgust.

Kott on tootmise ajal juba veega täidetud: ärge täitke ega lisage kotti vett ega muid vedelikke.

Tootekirjeldus Joonis A

1. Käetasku
2. Pistik
3. Toiteklamber
4. Töö LED-tuli
5. Toitejuhe

Kasutamine

Asetage kott tasasele ja stabiilsele pinnale, veendudes, et see püsib kogu protsessi vältel täiesti horisontaalne. Sisestage toiteklamber kotti pistikusse ja seejärel ühendage seade vooluvõrku. Kontrollige, kas klambril olev indikaator tuli süttib, mis annab märku kuumenemise algusest.

Selle faasi ajal on normaalne märgata kotti kerget paisumist sisemise auru tekkimise tõttu. Pärast nõutud 15 minuti möödumist kustub indikaator tuli, mis näitab, et toode on valmis. Seejärel ühendage seade enne kasutamist vooluvõrgust lahti.

 **Hoiatus:** Hoidke kotti rangelt horisontaalasendis ja ärge kunagi kallutage seda, kui see on vooluvõrku ühendatud. Vale paigutamine võib põhjustada tõsiseid põletusi või toodet pöördumatult kahjustada.

 **Hoiatus:** Ärge lamage kotti peal ega avaldage sellele liigset survet, kuna see võib kotti kahjustada või puruneda. Põletuste vältimiseks vältige kuuma kotti otsest kokkupuudet nahaga.

 **Hoiatus:** Ärge kunagi kasutage kotti, kui see on veel vooluvõrku ühendatud.

Puhastamine ja hooldus

Enne puhastamist eemaldage kott alati vooluvõrgust ja oodake, kuni see on täielikult jahtunud.

Puhastage kotti välispind pehme ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi lahusteid.

 **Hoiatus:** ärge peske toodet voolava vee all; ärge kastke toodet vette ega muudesse vedelikesse; ärge peske kotti pesumasinas.

Tehnilised andmed

Võimsus: 500 W

Toiteallikas: 220–240 V – 50–60 Hz

Tootja jätab endale õiguse muudatusteks seadme spetsifikatsioonides ilma vastavasisulise etteteatamiseta.



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimestele. Lähikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

GARANTIITUNNISTUS

Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.

Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

GARANTIITINGIMUSED

Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.

- Tavaline kasutamisega seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud. Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patareid, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisel ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valest paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenud garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beperi müügijärgsesse hooldusettevõttesse; või e-postile **assistenza@beper.com**, kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

Algemene waarschuwingen

Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat. Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is geraakt.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. radiators of haarden).

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afsnijden) .

Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

Waarschuwingen

Zorg er tijdens het opwarmen voor dat het indicatielampje altijd naar boven wijst. Zodra het opwarmen is voltooid, haal dan de stekker uit het stopcontact en verwijder pas daarna de stekkerclip van de tas.

Prik de tas niet met scherpe voorwerpen en oefen geen overmatige druk uit, aangezien dit schade kan veroorzaken en tot een storing kan leiden.

Als u een storing constateert, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product en neem contact op met de serviceafdeling.

Zorg ervoor dat u de tas op een droge ondergrond opwarmt en bewaart; gebruik een zachte, droge doek om de buitenkant schoon te maken. Dompel de tas niet onder in water of andere vloeistoffen, aangezien dit schade kan veroorzaken.

Kinderen mogen de tas alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

Gebruik de tas niet tijdens het opwarmen.

Gebruik de tas niet als deze is opgevouwen, gekreukt of beschadigd; gebruik de tas niet als deze nat is.

Strijk de tas niet.

Laat de tas niet blootstellen aan direct zonlicht of slecht weer.

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het product niet in gebruik is.

Haal de stekker er onmiddellijk uit als het indicatielampje na 15 minuten opladen niet uitgaat.

De zak is tijdens het proces al gevuld met water: vul de zak niet met water of andere vloeistoffen en voeg er geen water of andere vloeistoffen aan toe.

Productbeschrijving Afbeelding A

1. Handvak
2. Aansluiting
3. Stroomclip
4. Bedienings-LED
5. Stroomkabel

Gebruiksaanwijzing

Plaats de zak op een vlakke, stabiele ondergrond en zorg ervoor dat deze gedurende het hele proces perfect horizontaal blijft. Steek de stroomclip in de aansluiting van de zak en steek het apparaat vervolgens in het stopcontact. Controleer of het indicatielampje op de clip gaat branden, wat aangeeft dat het verwarmen is begonnen. Het is normaal dat de zak in deze fase licht opzwellt door de vorming van interne stoom. Na de vereiste 15 minuten gaat het indicatielampje uit, wat aangeeft dat het product klaar is. Haal het apparaat vervolgens uit het stopcontact voordat u het gebruikt.

 **Waarschuwing:** Houd de zak strikt horizontaal en kantel deze nooit terwijl deze is aangesloten op de stroomvoorziening. Onjuiste positionering kan ernstige brandwonden of onherstelbare schade aan het product veroorzaken.

 **Waarschuwing:** Ga niet op de tas liggen en oefen er geen overmatige druk op uit, dit kan schade of scheuren veroorzaken. Vermijd direct contact met de huid wanneer de tas heet is om brandwonden te voorkomen.

 **Waarschuwing:** Gebruik de tas nooit terwijl deze nog op het stopcontact is aangesloten.

Reiniging en onderhoud

Haal de stekker van de tas altijd uit het stopcontact en wacht tot deze volledig is afgekoeld voordat u hem schoonmaakt.

Reinig de buitenkant van de tas met een zachte, droge doek. Gebruik geen chemische oplosmiddelen.

 **Waarschuwing:** Was het product niet onder stromend water; dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen; was de tas niet in de wasmachine.

Technische gegevens

Vermogen: 500W

Voeding: 220-240V – 50-60Hz

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Общи предупреждения

Прочетете тези инструкции, преди да използвате уреда.

Преди и по време на използване на уреда е необходимо да се спазват някои основни предпазни мерки.

След като премахнете опаковката, проверете дали уредът е непокътнат. Ако се съмнявате, не използвайте уреда и се свържете с професионално квалифициран персонал. Елементите на опаковката (найлонови торбички, полистирол и др.) не трябва да се оставят в обсега на деца, тъй като те са потенциални източници на опасност.

Винаги се уверявайте, че мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета с технически данни и че системата е съвместима с мощността на уреда.

Никога не дърпайте кабела, за да го изключите от електрическия контакт. Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с горещи или остри повърхности.

Не използвайте уреда с повреден кабел.

Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговия сервиз за техническа помощ или във всеки случай от лице с подобна квалификация, за да се предотврати всякакъв риск.

Свържете уреда само към електрически контакт.

По принцип не се препоръчва използването на адаптери, множество контакти и/или удължители. Ако използването им е от съществено значение, трябва да се използват само адаптери и удължители, които отговарят на действащите разпоредби за безопасност.

Този уред трябва да се използва само за целта, за която е специално предназначен. Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна и също ще анулира гаранцията. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна, погрешна и неразумна употреба.

За да избегнете опасно прегряване, препоръчваме да развиете хранящия кабел до цялата му дължина и да изключите уреда от електрическата мрежа, когато не се използва.

Преди извършване на каквато и да е операция по почистване или поддръжка, изключете уреда от електрическото храняване.

Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.

Не дръжте уреда близо до източници на топлина (напр. радиатори).

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности; от лица без опит и познания за уреда, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Уверете се, че децата не си играят с уреда.

Ако решите да изхвърлите този уред като отпадък, препоръчваме ви да го направите неработещ.

Също така се препоръчва да обезвредите онези части от уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца. Децата не трябва да си играят с този уред. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от обсега на деца под 8 години. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, при условие че са получили пълни инструкции относно използването на уреда по безопасен начин. уреда и разберете свързаните с това рискове.

Предупреждения

По време на фазата на нагряване се уверете, че индикаторната светлина винаги е насочена нагоре. След като нагряването приключи, изключете устройството от контакта и едва след това извадете щипката за захранване от торбичката.

Не пробивайте торбичката с остри предмети и не прилагайте прекомерен натиск върху нея, тъй като това може да причини повреда и неизправност.

Ако откриете някаква неизправност, незабавно спрете да използвате продукта и се свържете със сервизния център.

Уверете се, че нагрявате и съхранявате торбичката върху сухи повърхности; използвайте мека суха кърпа за почистване на външната повърхност. Не потапяйте торбичката във вода или други вещества, тъй като това може да причини повреда.

Децата могат да използват торбичката само в присъствието на възрастен. Не използвайте торбичката, докато се нагрява.

Не използвайте торбичката, ако е сгъната, намачкана или повредена; не я използвайте, ако е мокра.

Не гладете торбичката.

Не оставяйте торбичката изложена на пряка слънчева светлина или лошо време.

Изключете продукта от контакта, когато не го използвате.

Изключете незабавно от контакта, ако индикаторът за работа не изгасне след 15 минути зареждане.

Торбата вече е пълна с вода по време на производството: не пълнете и не добавяйте вода или други течности в торбата.

Описание на продукта Фиг. А

1. Джоб за ръка
2. Конектор
3. Щипка за захранване
4. Светодиод за работа
5. Захранващ кабел

Употреба

Поставете торбата върху равна, стабилна повърхност, като се уверите, че тя остава идеално хоризонтална през целия процес. Поставете щипката за захранване в конектора на торбата, след което включете устройството в контакта. Проверете дали индикаторната светлина на щипката светва, сигнализирайки, че нагряването е започнало.

Нормално е да забележите леко подуване на торбата по време на тази фаза, поради образуването на вътрешна пара. След необходимите 15 минути индикаторната светлина ще се изключи, което показва, че продуктът е готов. След това изключете устройството от захранването преди употреба.

 **Предупреждение:** Дръжте торбата строго в хоризонтално положение и никога не я накланяйте, докато е свързана към захранването. Неправилното позициониране може да причини сериозни изгаряния или непоправимо да повреди продукта.

 **Предупреждение:** Не лягайте върху чантата и не прилагайте прекомерен натиск върху нея, тъй като това може да причини повреда или разкъсване. Избягвайте директен контакт с кожата, когато чантата е гореща, за да предотвратите изгаряния.

 **Предупреждение:** Никога не използвайте чантата, докато е все още включена в контакта.

Почистване и поддръжка

Винаги изключвайте чантата от контакта и изчакайте, докато се охлади напълно, преди да я почиствате. Почистете външната повърхност на чантата с мека, суха кърпа. Не използвайте химически разтворители.

 **Предупреждение:** Не мийте продукта под течаща вода; не потапяйте продукта във вода или други течности; не перете чантата в пералня.

Технически данни

Мощност: 500W

Захранване: 220-240V – 50-60Hz

В духа на непрекъснатото усъвършенстване Верег си запазва правото да прави промени и подобрения на въпросния продукт без предизвестие.



Европейската директива 2011/65/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. за употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.

За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.

Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Вие си запазвате правото да замените само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Вие. Изпратете имейл на assistenza@beper.com, който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

Opšta upozorenja

Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje.

Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao potencijalni rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu naizmenične struje.

Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.

Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, nestručnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

Upozorenja

Tokom faze zagrevanja, uverite se da je indikatorska lampica uvek okrenuta nagore. Kada se zagrevanje završi, isključite uređaj iz utičnice i tek tada izvadite štipaljku za napajanje iz torbe.

Ne bušite torbu oštrim predmetima ili ne pritiskajte previše na nju, jer to može prouzrokovati oštećenje i kvar.

Ako primetite bilo kakav kvar, odmah prestanite da koristite proizvod i kontaktirajte servisni centar.

Obavezno zagrejte i čuvajte torbu na suvim površinama; koristite meku suhu krpu za čišćenje spoljašnje površine. Ne potapajte torbu u vodu ili druge supstance, jer to može prouzrokovati oštećenje.

Deci je dozvoljeno da koriste torbu samo u prisustvu odrasle osobe.

Ne koristite torbu dok se zagreva.

Ne koristite torbu ako je presavijena, izgužvana ili oštećena; nemojte je koristiti ako je mokra.

Ne peglajte torbu.

Ne ostavljajte torbu izloženu direktnoj sunčevoj svetlosti ili lošem vremenu.

Isključite proizvod iz utičnice kada se ne koristi.

Odmah isključite kesu iz struje ako se indikatorska lampica rada ne ugasi nakon 15 minuta punjenja.

Kesa je već napunjena vodom tokom proizvodnje: nemojte puniti ili dodavati vodu ili druge tečnosti u kesu.

Opis proizvoda SI. A

1. Džep za ruku
2. Konektor
3. Štipaljka za napajanje
4. LED dioda rada
5. Kabl za napajanje

Upotreba

Postavite kesu na ravnu, stabilnu površinu, vodeći računa da ostane savršeno horizontalna tokom celog procesa. Umetnite štipaljku za napajanje u konektor kese, a zatim uključite uređaj u utičnicu. Proverite da li se indikatorska lampica na štipaljki upali, signalizirajući da je zagrevanje počelo.

Normalno je primetiti blago oticanje kese tokom ove faze, zbog stvaranja unutrašnje pare. Nakon potrebnih 15 minuta, indikatorska lampica će se ugasi, što ukazuje da je proizvod spreman. Zatim isključite uređaj iz napajanja pre upotrebe.

 **Upozorenje:** Držite kesu strogo u horizontalnom položaju i nikada je ne nagnite dok je povezana na napajanje. Nepravilno postavljanje može izazvati ozbiljne opekotine ili nepopravljivo oštetiti proizvod.

 **Upozorenje:** Ne ležite na torbi i ne pritiskajte je preterano, jer to može prouzrokovati oštećenje ili pucanje. Izbegavajte direktan kontakt sa kožom kada je torba vruća kako biste sprečili opekotine.

 **Upozorenje:** Nikada ne koristite torbu dok je još uvek priključena na električnu utičnicu.

Čišćenje i održavanje

Uvek isključite torbu iz električne utičnice i sačekajte da se potpuno ohladi pre čišćenja.

Očistite spoljašnju površinu torbe mekom, suvom krpom. Ne koristite hemijske rastvarače.

 **Upozorenje:** ne perite proizvod pod mlazom vode; ne potapajte proizvod u vodu ili druge tečnosti; ne perite torbu u mašini za pranje veša.

Tehnički podaci

Snaga: 500W

Napajanje: 220-240V – 50-60Hz

Iz bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo da izmeni ili poboljša proizvod bez ikakve najave.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlazete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču. Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno. U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper. E-mail **assistenza@beper.com**
Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek. Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a műszaki adatok címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy az elektromos rendszer kompatibilis a készülék teljesítményével.

Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával.

Ugyeljen arra, hogy a kábel soha ne érintkezzen forró vagy éles felületekkel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak műszaki vevőszolgálatának, illetve szakképzett személynek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.

A készüléket csak váltóáramú konnektorba csatlakoztassa.

Általában nem tanácsos adaptereket, több aljzatot és/vagy vezetékhosszabbítást használni.

Ha ezek használata szükséges, csak a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket és vezetékhosszabbításokat használjon.

Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor).

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

Figyelmeztetések

A melegítési fázis alatt ügyeljen arra, hogy a jelzőfény mindig felfelé nézzen. A melegítés befejezése után húzza ki a készüléket a konnektorból, és csak ezután vegye ki a hálózati csiptetőt a táskából.

Ne szúrja át a táskát éles tárgyakkal, és ne gyakoroljon túlzott nyomást a táskára, mert ez károsodást okozhat és meghibásodást eredményezhet.

Ha bármilyen meghibásodást észlel, azonnal hagyja abba a termék használatát, és forduljon a szervizközponthoz.

Ügyeljen arra, hogy a táskát száraz felületen melegítse és tárolja; puha, száraz ruhával tisztítsa meg a külső felületet. Ne merítse a táskát vízbe vagy más anyagba, mert ez károsodást okozhat.

Gyerek csak felnőtt jelenlétében használhatja a táskát.

Ne használja a táskát melegedés közben.

Ne használja a táskát, ha össze van hajtvva, gyűrött vagy sérült; ne használja, ha nedves.

Ne vasalja a táskát.

Ne hagyja a táskát közvetlen napfénynek vagy rossz időjárásnak kitéve.

Húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, ha nem használja. Azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból, ha a működésjelző lámpa 15 perc töltés után sem alszik ki.

A zsák már fel van töltve vízzel a gyártás során: ne töltse fel és ne öntsön vizet vagy más folyadékot a zsák belsejébe.

Termékleírás A. ábra

1. Kézi zseb
2. Csatlakozó
3. Tápcsatlakozó
4. Működésjelző LED
5. Tápkábel

Használat

Helyezze a zsákot sík, stabil felületre, ügyelve arra, hogy a folyamat során tökéletesen vízszintes maradjon. Helyezze be a tápcsatlakozót a zsák csatlakozójába, majd dugja be a készüléket a konnektorba. Ellenőrizze, hogy a rögzítőn lévő jelzőfény kigyullad-e, jelezve, hogy a melegítés megkezdődött.

Normális, ha a zsák enyhe duzzanatot észlel ebben a fázisban a belső gőzképződés miatt. A szükséges 15 perc elteltével a jelzőfény kialszik, jelezve, hogy a termék készen áll. Ezután használat előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

 **Figyelmeztetés:** Tartsa a zsákot szigorúan vízszintes helyzetben, és soha ne döntse meg, amíg csatlakoztatva van a konnektorhoz. A helytelen elhelyezés súlyos égési sérüléseket okozhat, vagy helyrehozhatatlan kárt okozhat a termékben.

 **Figyelmeztetés:** Ne feküdjön a táskára, és ne gyakoroljon rá túlzott nyomást, mert ez károsodást vagy repedést okozhat. Kerülje a bőrrel való közvetlen érintkezést, amikor a táska forró, az égési sérülések elkerülése érdekében.

 **Figyelmeztetés:** Soha ne használja a táskát, amíg az még csatlakoztatva van a konnektorhoz.

Tisztítás és karbantartás

Mindig húzza ki a táskát a konnektorból, és várja meg, amíg teljesen lehűl, mielőtt tisztítaná. A táska külső felületét puha, száraz ruhával tisztítsa meg. Ne használjon kémiai oldószereket.

 **Figyelmeztetés:** ne mossa a terméket folyó víz alatt; ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba; ne mossa a táskát mosógépben.

Műszaki adatok

Teljesítmény: 500W

Tápellátás: 220-240V – 50-60Hz

A folyamatos fejlesztés érdekében a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtatásokat és fejlesztéseket hajtson végre a kérdéses terméken.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerek kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékekre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országga forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az **assistenza@beper.com** címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



CUSTOMER CARE
BEPER

